

51057

Egyetemi Könyvtár

Szeged.

274

KOLOZSVÁR



THJ. SZ. KIR. VÁROS HIVATALOS LAPJA

III. évfolyam. 16. sz. 1942. augusztus 15.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Kolozsvár, Városháza. Telefon: 10-56.

FŐSZERKESZTŐ:
FOLYÓSH JÁNOS
VÁROSI FŐJEGYZŐ
FELELŐS SZERKESZTŐ
BOTOS JÁNOS

Megjelenik minden hónap 1. és 15.-én

Előfizetési díja évi 24 pengő.
Példányszámonként 1 pengő.



Tartalom:

HIVATALOS RÉSZ.

Rendelet a vasárnapi munkaszünet felfüggesztéséről a mezőgazdaságban.

Rendelet a ló és fogatos járművek összeírásáról.

Rendelet a kötelező mezőgazdasági munkák rendjéről.

Rendelet a hadbavonultak hozzátartozóinak megjelöléséről.

Körrendelet a sajtó tájékoztatása tárgyában.

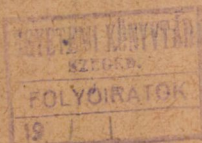
Körrendelet a Tizes Szervezet tagjai munkásságának elbírálása tárgyában.

Kimutatás a ragadós állati betegségekről.

Telepengedélyezési eljárások hirdetményei. (Magyar Acélárúgyár acélöntő telep, — Kún József butor-fatelep.)

Hirdetmény a tüzelőanyag megtakarítása tárgyában.

Hivatalból
díj átalányozva.



sepe

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 33.239—1942. III.

A VASÁRNAPI
MUNKASZÜNET FELFÜGGESZTÉSE A MEZŐ-
GAZDASÁGI MUNKÁKRA.

A m. kir. földmivelésügyi miniszter úr 114.865/1942—IX. 1. számú rendeletében kapott felhatalmazás alapján Kolozsvár thj. sz. kir. város területén a vasárnapi munkaszünet kizárólag mezőgazdasági munkálatokra nevezve (aratás, cséplés, stb.) 1942. évi augusztus hó folyamára felfüggesztem.

A felfüggesztés tehát közelebbről az 1942. augusztus 2, 9, 15, 16, 20, 23 és 30-iki vásár-, illetve ünnepnapokra vonatkozik.

Együttal felhívom a vasárnapi munkaszünet megtartásának ellenőrzésére hivatott szerveket arra, hogy a fent felsorolt napokon a mezőgazdasági munkálatok elvégzését ne akadályozzák.

Erről értesítem a kolozsvári m. kir. rendőrkapitányságot, a vármegyei m. kir. gazdasági felügyelőséget, a Kolozsvári Gazdasági Egyesületet, a polgármesteri III. ügyosztályt és a városi mezőrendészetet.

Kolozsvár, 1942. július 30.

Keledy s. k.
polgármester.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 34943—1942. pm. v. ü. o.

LÓ ÉS FOGATOS JÁRMŰVEK ÖSSZEIRÁSA

A M. kir. Honvédelmi Miniszter Úr 30562/eln. 18.—1942. H. M. sz. rendelete alapján felhívom a Kolozsvár városi ló és fogatos jármű tulajdonosokat, hogy lovaikat, öszvéreiket és egy- és kétfogatos járműveiket (országos jümü, lapos kocsi, személy kocsi, kolesz. k.) összeírás végett az alábbi napokon és sorrendben (I. és V. ker. Mátyás király tér 2; II. és III. ker. Magyar-u. 48. sz.; IV. ker. Horthy Miklós-u. 118. sz.) a lakóhelyük szerinti kirendeltségeknél d. e. 8—13 óra között jelentsék be.

Augusztus 17-én azok, akiknek családi neve A, B, C. betűvel kezdődik.

Augusztus 18-án azok, akiknek családi neve Cs, D, E. betűvel kezdődik.

Augusztus 19-én azok, akiknek családi neve É, F, G. betűvel kezdődik.

Augusztus 21-én azok, akiknek családi neve Gy, H, I. betűvel kezdődik.

Augusztus 22-én azok, akiknek családi neve J, K, L. betűvel kezdődik.

Augusztus 24-én azok, akiknek családi neve M, N, O. betűvel kezdődik.

Augusztus 25-én azok, akiknek családi neve P, R, S, Sz. betűvel kezdődik.

Augusztus 26-án azok, akiknek családi neve T, U, V, Z, ZS. betűvel kezdődik.

A tulajdonosok kötelesek bejelenteni jelen felhívásban feltüntetett időpontban:

1. A város területén tartott minden lovat és öszvért, korra való tekintet nélkül, valamint minden járművet, egyfogatu járművet is.

2. Azon lovakat és fogatos járműveket is, amelyek az összeírás időpontjában honvédelmi szolgálatra igénybe vannak véve.

Az összeírás kötelezettsége alól mentesek azok az állatok és járművek, amelyek:

a) Az államfő szolgálatára szolgálnak.

b) A területenkívüliséget vagy a nemzetközi jog értelmében személyesen mentességet élvezők használatára szolgálnak.

c) A m. kir. honvédség, csendőrség, államrendőrség állományához tartoznak (beleértve a vállalkozóknak kiadott kincstári lovakat is).

d) A m. kir. állami lótenyésztő intézetek (mén-telepek, ménesek, méncsikótelepek) tenyészállatai.

e) A kincstári lótápon tartott tiszti tulajdon-lovak.

Az említett állatok tulajdonosai kötelesek magukkal vinni a marhalevelet.

A lóváltások (vásárlás, eladás, elhullás) 24 órán belül kötelesek bejelenteni a városháza V. ügyosztályban (I. em. 24. sz. szoba).

Figyelmeztetem az érdekelteket, hogy az összeírásra való jelentkezések, valamint a változások bejelentésének elmulasztását a törvény hat hónapig terjedhető elzárással és 8000 pengőig terjedhető pénzbüntetéssel sújtja. Vonakodás vagy mulasztás esetében pedig kényszereszközök alkalmazásával fogom előállíttatni.

Kolozsvár, 1942. évi augusztus hó 7. napján.

A polgármester megbízásából:

Folyovich János s. k.
főjegyző.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

33.252—1942. III. szám.

A KÖTELEZŐ MEZŐGAZDASÁGI MUNKÁK RENDJE

A termelés fokozása érdekében elrendelem, hogy a Kolozsvár thj. sz. kir. város területén lakó gazdák a gabonafélék learatása után — esetleg a keresztek (kepek) közét visszahagyva — a tarló szántást azonnal végezzék el, az őszi mélyszántást pedig október hónap feltétlenül kezdjék meg.

Gondoskodjanak a gazdák az istállótrágya helyes kezeléséről is.

Külön felhívom a gazdák figyelmét arra is, hogy a folyó év őszen csak kellően kitisztított (szektorokon átengedett) és csávázott vetőmagot (búzát) vehetnek el.

A fenti rendelkezések betartása nemcsak állami érdek, hanem maguknak a gazdáknak is jól felfogott érdeke. Az illetékes szerveket ezuton is utasítom rendelkezéseim betartásának ellenőrzésére; azokkal szemben pedig, akik rendelkezésemnek nem tesznek eleget, az 1894:XII. t.-c. 95. §-ának k. pontja értelmében a megtorló eljárást folyamatba teszem.

Kolozsvár, 1942 augusztus 5.

Keledy s. k.
polgármester.

33.582—1942. szám.

A HADBAVONULTAK HOZZÁTARTOZÓINAK MEGJELÖLÉSE

A harctéren szolgálatot teljesítő és az ország békéjéért és biztonságáért küzdő katonák itthonmaradt családtagjainak támogatása nemzeti kötelesség. A harctéren küzdő katona családtagjának itthon fokozott megbecsülésben, gondoskodásban, segítségben kell részesülnie. Hogy e megbecsülés a társadalom minden tagja részéről megjelentkezzék, az itthonmaradt hozzátartozót olyan jelvényvel kívánom ellátni, melyből kitűnik, hogy a család eltartója a fronton hazájáért küzd.

A harctéren küzdők hozzátartozóinak megjelölésére HH betűkkel ellátott (hadbavonult hozzátartozója) jelvényt rendszeresítek s utasítom a VIII. ügyosztályt, hogy minden harctéren küzdő kolozsvári katona azon családtagjának, aki a hadbavonult helyett itthon a családfő tisztét betölti, egy jelvényt adjon ki s a jelvényhez igazolványt állítson ki, mely szerint a jelvényt viselő harctéren küzdő kolozsvári lakosnak hoz-

zátartozója. A jelvényeket sorszámmal kell ellátni s a sorszámnak megfelelően a népjóléti ügyosztály jegyzéket vezet a kiosztott jelvényekről és igazolványokról. Egy hadbavonult után csakis egy jelvény adható ki.

A jelvényeket az itthonmaradt, családfőt helyettesítő hozzátartozó csak az alatt az idő alatt viselheti, míg a családfő a harctéren van. A családfő visszatérése után a jelvényt viselni nem szabad, azonban azt a hozzátartozó megtarthatja. Ilyenkor az igazolványt be kell a népjóléti ügyosztálynál mutatni, mely a „hadbavonult hazatért“ bélyegzővel feltűnően keresztül bélyegzi s így az igazolványt érvényteleníti.

A jelvények tulajdonosai joggal tarthatnak igényt arra, hogy a város hatóságainál, hivatalainál, de bármely hatósági és társadalmi érintkezésben megkülönböztetett bánásmódban részesüljenek.

Végül gondoskodni kívánok arról is, hogy a harctéren lévők hozzátartozói intézményes támogatásban részesüljenek. Ezért utasítom a népjóléti ügyosztályt, hogy a harctéren küzdő kolozsvári katonák itthonmaradt családját a „Hadbavonultak és hozzátartozóik segélyezési és gondozási alapja“ terhére rászorultság esetén, havönkint ugyanolyan összegű segélyben részesítse, mint amilyen összegű hadisegély részükre kifizetésre kerül. E hadisegély pótlékot a népjóléti ügyosztály a részére e célra adott előlegből „elszámolási jegyzék“ igénybevétele mellett folyósítja.

Erről a város I—VIII. ügyosztályait, a hivatalok és intézmények vezetőit, Tóth Sándor sajtóelőadót (4 példányon), a Munkaközösséget (dr. Kovrig Béla egyetemi tanár úr címén), a Bajtársi Szolgálatot (dr. Biró Gyula gazd. ak. igazgató úr címén), a Tizes Szervezetet, a Vöröskereszt kolozsvári fiókját (Velits Zoltánné úrasszony címén) értesítem.

Kolozsvár, 1942 augusztus 1.

Keledy s. k.
polgármester.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere

Szám: 35.004—1942.

Tárgy: A sajtó tájékoztatása a városi ügyekről.

A sajtó tájékoztatásáról a városi ügyekről 1941—108.850 és 1941—132.294. sz. rendelettel már intézkedtem, amikor is kiemelttem, hogy miután nagy súlyt helyezek a közvélemény pontos és tökéletes tájékoztatására, a sajtót magam kívánom a város ügyeiről minden esetben tájékoztatni. Ugyanezen rende-

teimben utasítottam a város összes alkalmazottait, hogy a legszigorubban tartózkodjanak a sajtó tájékoztatásától és tartsák szem előtt a hivatali esküben és fogadalomban előírt hivatali titoktartást, amely alól felmentést csak én adhatok.

133.132—1941. sz. rendeletemben értesítettem a város ügyosztály- és üzemvezetőit, hogy Tóth Sándor szerkesztő urat, az Országos Magyar Sajtókamara tagját sajtóelődői minőségben alkalmaztam. Ezen alkalmaztatással kapcsolatos rendeletem közölte, hogy minden városi hirdetőt és közlést, amelyek hirlapi közvételre igényelnek, ezentul Tóth Sándor előadó urnak küldjenek meg. A sajtóelődői munkakör felállításával az volt a céлом, hogy a sajtó tájékoztatása az én utasításaim és ellenőrzésem alapján egy felelősségteljes kézben legyen s így a város ügyeiről szóló tudósítások egységesek legyenek.

A sajtóelődő részére mindennemű közlemény rövid uton és azonnal a polgármesteri titkársághoz kézbesítendő.

Megállapítottam, hogy egyes tisztviselők és alkalmazottak fenti rendelkezéseimet figyelmen kívül hagyva, a sajtót a sajtóelődő ur megkerülésével önállóan tájékoztatják, sokszor fontos városi eseményekről is. Ezek a hirlapi közlések nem egyizben keltettek nyugtalanságot a város lakossága körében, mert vagy idő előtt kerültek nyilvánosságra, vagy felületesség folytán az intézkedések célját és lényegét másként állították be.

Utalással előbbi rendeleteimre, újból elrendelem, hogy a város ügyosztályai és üzemei mindennemű hirdetést, hirdetőt, közleményt, tájékoztatást, stb. mielőtt a sajtónak leközlőné, mutassák be Tóth Sándor sajtóelődő urnak, aki ténykedéséért közvetlenül és kizárólag nekem felelős. Az ügyosztály és üzemvezető urak mentesítve vannak minden felelősségtől, ha a sajtóelődő közléseit a sajtóhoz juttatja.

Megtiltom,

hogy az ügyosztály- és üzemvezető urak, valamint a város bármelyik tisztviselője, vagy alkalmazottja a legjelentéktelenebbnek is látszó hirt a sajtóelődő megkerülésével a lapoknak juttassa. Ezt a ténykedést a jövőben úgy veszem, mint a hivatali titoktartás megsértését és az erre vonatkozó törvényes rendelkezések teljes szigorával járok el.

Tóth Sándor sajtóelődő urat utasítom, hogy minden egyes esetben, amikor a várost érintő hirdetés, hirdetőt, közlés, tájékoztatás, vagy bárminemű közlemény a kolozsvári sajtóban közvetlen utasításom, vagy az ő felelőssége nélkül megjelenik, erről azonnal jelentést tegyen.

Jelen rendeletemről értesítem az összes ügyosztály- és városi ügyvezető urakat azzal, hogy 24 órán belül nemcsak maguk, hanem összes tisztviselőik és alkalmazottaik a rendelet tudomásulvételét igazolni kötelesek. Rendeletemről értesítendő a városi hivatalos lap szerkesztője és a városi sajtóelődő.

Jelen rendeletem a mai napon lép életbe.

Kolozsvár, 1942 augusztus 10.

Keledy s. k.
polgármester.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

Szám: 33.682—1942.

Tárgy: A Tizes Szervezet tagjai munkásságának elbírálása.

KÖRRENDELET:

Az utóbbi időben több alkalommal az a sajnálatos eset történt meg, hogy a város egyes hivatalai tizedeseket jelentettek fel tizedesi minőségükben kifejtett munkásságukért a rendőrségnél, ügyészségnél, stb.

Figyelmeztetem a város minden alkalmazottját, hogy a város nevében a város vagy a köz ellen elkövetett bűncselekményekért, kihágásokért egyedül a polgármesternek vagy helyettesének van joga büntető feljelentést tenni s ezért felhívom az alkalmazottakat, de különösen az ügyosztályok előadóit, az egyes hivatalok, intézetek, vezetőit, hogy a város alkalmazottja vagy más megbízottja ellen, amennyiben bűncselekmény, illetve kihágás elkövetése látszik fennforogni, a feljelentés megtételét, mivel azt magamnak tartom fenn, az ilyen cselekményeket előbb nekem vagy helyettesemnek kell bejelenteni.

A Tizes Szervezet tagjai önzetlenül igen fontos közérdekű munkát végeznek; semmiesetre sem érdemlik meg tehát, hogy büntetés érje őket abban az esetben, ha a törvény, miniszteri rendeletek esetleges nem tudása vagy azoknak tágabb értelmezése miatt, kimutathatólag közérdekből s nem szándékos rosszakaratból, követnének el ilyen cselekményeket.

Felhívom az ügyosztályok, a hivatalok és intézetek vezetőit, hogy a tizedesek ellen esetleg felmerülő minden panaszt elsősorban nekem jelentsék be, mert azokat, ha szükségét látom, a Tizes Szervezet vezetőségének elbírálása alá is kívánom bocsátani, mert a tizedesek munkásságukért a Tizes Szervezet-

nek is felelősséggel tartoznak és amennyiben ezzel nem a köz javát szolgálják, vagy tevékenységük azzal éppen ellentétes, a Tizes Szervezetből mindenesetre ki fognak zárítani.

Erről az összes ügyosztályvezetőket, a hivatalok és intézetek vezetőit és a Tizes Szervezet elnökségét tudomásulvétel és miheztarás végett értesítem.

Kolozsvár, 1942. július 31.

Keledy s. k.,
polgármester.

Kimutatás Kolozsvár thj. sz. kir. város területén

1942 augusztus hó 1-én fennálló ragadós állati betegségekről.

Kolozsvár törvényhatósági város.

Sertéspestis: 3 u.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere által megbízott tisztviselő, mint elsőfokú iparhatóság.

103.445—1942. sz.

TELEPEENGEDÉLYEZÉSI ELJÁRÁS.

Az 1884. évi XVII. törvénycikk 27. §-a értelmében, mint elsőfokú iparhatóság közhírré teszem, hogy a Magyar Acélárugyár Rt. kolozsvári fiókja a Kenyérmezői utca 5—10. szám alatt acélöntő telepet akar felállítani.

Akik e vállalat ellen bármi oknál fogva kifogást akarnak tenni, kifogásukat kötelesek a fentidézett törvényszakasz értelmében szóval vagy írásban 1942. évi szeptember hó 16. napjának délután fél 5 órájára a helyszínre kitűzött tárgyaláson előadni, különben az üzlettelepet, hacsak köztekintetek nem szolgálnak akadályul, engedélyezni kell.

A telepnek, a rajta felállítandó épületeknek s belső felszerelésüknek pontos rajzát, körülményes leírását és szabatos magyarázatát az érdekeltek hatóságomnál (Városháza, I. emelet, 16. számú ajtó) a tárgyalás napjáig megtekinthetik.

Kolozsvárt, 1942. évi augusztus hó 7-én.

Gruca s. k.,
tanácsnok.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere által megbízott tisztviselő, mint elsőfokú iparhatóság.

Szám: 110.368—1942/I. f.

TELEPEENGEDÉLYEZÉSI ELJÁRÁS.

Az 1884. évi XVII. törvénycikk 27. §-a értelmében, mint elsőfokú iparhatóság közhírré teszem, hogy Kun József kolozsvári lakos, a Mussolini-út 62. szám alatt butor-fatelepet akar felállítani.

Akik e vállalat ellen bármi oknál fogva kifogást akarnak tenni, kifogásukat kötelesek a fentidézett törvényszakasz értelmében szóval vagy írásban 1942. évi szeptember hó 2. napján délután 5 órakor a helyszínre kitűzött tárgyaláson előadni, különben az üzlettelepet, hacsak köztekintetek nem szolgálnak akadályul, engedélyezni kell.

A telepnek, a rajta felállítandó épületeknek s belső felszerelésüknek pontos rajzát, körülményes leírását és szabatos magyarázatát az érdekeltek a hivatalomban (Városháza, I. emelet, 16. sz. ajtó) a tárgyalás napjáig megtekinthetik.

Kolozsvár, 1942. augusztus 8.

Gruca s. k.,
tanácsnok.

Kolozsvár thj. sz. kir. város polgármestere.

TÜZELŐANYAG MEGTAKARITÁSA FATÜZELÉSŰ KÁLYHÁK ÁTRAKÁSÁVAL.

Kolozsvár közönsége tudomást szerzett már az iparügyi minisztérium rendeletéről, amely a tüzelőanyag-fogyasztást korlátozza.

A rendelet takarékoskosságot kíván meg a tüzelőanyag felhasználásánál. A tüzelőanyagfogyasztás csökkentésének lehetővé tételéért az iparügyi minisztérium a helybeli kályhás mesterek részére olyan ipari tanfolyamot rendezett, amelyen a kályhás mesterek elsajátíthatják a legjobb hőhatású fatüzelésű cserépkályhák átrakási módját.

A cserépkályhák átrakásának költségei az eddigi tapasztalatok szerint szárazfa felhasználásával két éven belül megtérülnek.

A helybeli kályhás mesterek egy csoportja ezt a tanfolyamot kiváló eredménnyel elvégezte s így a közönség rendelkezésére szakképzett iparosság áll.

Kolozsvár, 1942. évi augusztus hó 10-én.

Keledy Tibor s. k.,
polgármester.

Kolozsvár és Vidéke Ipartestülete.

Értesítjük a közönséget, hogy a kályhaátrakó tanfolyamot a következő kályhásiparosok végezték el:

Balázs Ferenc, Majális-utca 1.
 Balázs Ödön, Rajka Péter-köz 13.
 Blázsi István, Kossuth Lajos-utca 35.
 Daróczy György, Árpád-út 35.
 Gaál István, Kossuth Lajos-utca 23.
 Graef Pál, Mátyás király-tér 8.
 Leitner Béla, Madách-utca 60.
 Kristóf Dénes, Csaba vezér-utca 15.
 Kobori Ernő, Székelyudvarhely, Kopja-utca 4.
 Moldován István, Póczi-mérnök-utca 9.
 Schuller Márton, Hegedüs Sándor-utca 18.
 Spaller Károly, Méhes-utca 9.
 Papp Kálmán, Wesselényi-utca 13.
 Incze György, Nagy L.-utca 66.
 Ifj. Adorján Dezső, Hidelvei-utca 9.
 Hájek Ferenc Vár-utca 12.
 Cseh Ferenc, Kövespad-utca 53.
 Stetina Károly, Szemere-utca 4.
 Moldován György, Elővölgyi-út 9.
 Végh Jenő.

Tájékoztatásul közöljük a kályhaátrakással kapcsolatos költségeket: Egységes árak oszlopkályha-átrakásoknál csempéként 60 fillér, melyek kályhanagyságok szerint a következők:

2 x 2 x 6-os	— — — — —	P. 38.40
2½x2 x 7-es	— — — — —	P. 48.60
3 x 3 x 7-es	— — — — —	P. 54.—
3 x 2 x 8-as	— — — — —	P. 60.—
3 x 2½x8-as	— — — — —	P. 66.—
3 x 2½x9-es	— — — — —	P. 72.60
4 x 2½x8-as	— — — — —	P. 78.—
4 x 2½x9-es	— — — — —	P. 85.80

Dánielkályhák átrakása darabonként 20—30 P.
 Stylkályhák s kandallók külön megállapodás szerint.
 Új cserépkályhák árai: Hardtmuth-rendszerű tüzelésre, minden anyaghozzáadással készen, fölszerelve, csempe egységként 2.80 pengő.

Fatüzelésű ajtók árai: H. I. 1. chrom P. 14.28.
 H. I. 2. csiszolt P 12.58, H. I. 3. P 11.05, H. II. 1. chrom P 15.20, H. II. 2. csiszolt P 13.68, Légrács hozzácsiszolt P 4.04.

Kolozsvár, 1942. augusztus 10.

Kolozsvár és Vidéke Ipartestület Elnöksége.